

af signatarrådet er blevet fundet ansvarlig for en virksomhed udført af eller på EUTELSAT's vegne i henhold til konventionen eller driftsoverenskomsten, skal af EUTELSAT modtage godtgørelse med hensyn til ethvert krav, herunder omkostninger og udgifter, som den pågældende signatar eller person har måttet betale. Såfremt betaling ikke allerede er sket, skal EUTELSAT foretage afregning direkte i stedet for den pågældende signatar eller person.

- c) Såfremt et krav fremsættes over for en signatar eller en sådan medarbejder, skal den pågældende som betingelse for godtgørelse i henhold til paragraf b) i nærværende artikel straks underrette EUTELSAT for at give EUTELSAT lejlighed til at give råd og fremkomme med anbefalinger om midler til forsvar eller at foreslå en bilæggelse af tvisten samt, hvis dette er tilladt efter loven i den jurisdiktion, i hvilken kravet fremsættes, at træde ind i sagen eller at træde i stedet for den pågældende signatar eller medarbejder.

#### Artikel 20

##### *Afgørelse af tvister*

- a) Alle tvister, der opstår mellem signatarerne indbyrdes eller mellem EUTELSAT og én eller flere signatarer, i forbindelse med fortolkningen eller anvendelse af driftsoverenskomsten, skal henvises til voldgiftsbehandling i overensstemmelse med Tillæg B til konventionen, medmindre de bilægges på anden måde inden for ét år fra det tidspunkt, da en signatar eller EUTELSAT har underrettet den anden part i tvisten om sit ønske om at afgøre en sådan tvist i mindelighed.
- b) alle sådanne tvister, der måtte opstå mellem en signatar og en stat eller et telekommunikationsorgan, der er ophørt med at være signatar, eller mellem EUTELSAT og en stat eller et telekommunikationsorgan, der er ophørt med at være signatar, og som opstår, efter at en sådan stat eller et sådant telekommunikationsorgan er ophørt med at være signatar, kan, såfremt de ikke er afgjort inden for ét år fra det tidspunkt, da en signatar eller EUTELSAT har underrettet den anden part i tvisten om sit ønske om at afgøre en sådan tvist i

mindelighed, henvises til voldgiftsbehandling i overensstemmelse med Tillæg B til konventionen, forudsat at samtlige stridende parter er enige herom. Såfremt en stat eller et telekommunikationsorgan optræder med at være signatar efter påbegyndelsen af en voldgiftsbehandling, i hvilken vedkommende er en af de stridende parter, skal en sådan voldgiftsbehandling fortsættes og afsluttes.

- c) Alle tvister, der måtte opstå i forbindelse med fortolkningen eller anvendelsen af aftaler eller kontrakter, som EUTELSAT har indgået med en hvilken som helst signatar, skal være underkastet de bestemmelser om afgørelse af tvister, der er indeholdt i sådanne aftaler og kontrakter. Såfremt der ikke findes sådanne bestemmelser, skal disse tvister henvises til voldgiftsbehandling i overensstemmelse med Tillæg B til konventionen, såfremt de ikke er afgjort på anden måde inden for ét år fra det tidspunkt, da signataren eller EUTELSAT har underrettet den anden part i tvisten om sit ønske om at afgøre en sådan tvist i mindelighed.
- d) Såfremt der ved driftsoverenskomstens ikrafttræden verserer nogen voldgiftssag i henhold til artikel 17 i Den midlertidige Overenskomst, skal de fremgangsmåder, der er beskrevet i nævnte artikel, fortsat følges for en sådan voldgiftssag indtil dens afslutning, medmindre alle de stridende parter måtte træffe anden aftale. Såfremt INTERIM EUTELSAT er part i en eventuel sådan voldgiftssag, skal EUTELSAT træde i dens sted som part i sagen.

#### Artikel 21

##### *Økonomisk afvikling ved udtræden*

- a) Inden tre måneder efter den dato, på hvilken en signatars udtræden af EUTELAT i henhold til artikel XVIII i konventionen træder i kraft, skal signatarrådet underrette signataren om den af signatarrådet foretagne vurdering af signatarens økonomiske stilling i forhold til EUTELSAT på den dato, da signatarens udtræden træder i kraft, samt om de foreslåede betingelser for afvikling i henhold til paragraf c) i nærværende artikel.